

# Zmluva

## o poskytnutí dotácie na záujmové vzdelávanie detí a mládeže

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 6 ods. 12 písm. d) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Obec Zemplínska Teplica  
Okružná 340/2, 076 64 zemplínska Teplica  
IČO: 00332194  
zastúpená: Mgr. Jozefína Uhaľová, starostka

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Príjemca:** Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 331996  
zastúpený: Ing. Marián Kolesár, primátor  
bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Trebišov  
číslo účtu: 19325622/0200

(ďalej len „príjemca“)

### Čl. 2

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť dotáciu na záujmové vzdelávanie detí a mládeže s trvalým pobytom na území poskytovateľa vo veku od 5 do 15 rokov za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu na účel dohodnutý v tejto zmluve.

### Čl. 3

#### Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. od 1.1.2013 do 31.12.2013.
2. Táto zmluva zaniká uplynutím času, dohodou zmluvných strán alebo zánikom príjemcu.

### Čl. 4

#### Účel zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára za účelom podpory a rozvoja záujmového vzdelávania detí a mládeže s trvalým pobytom na území poskytovateľa vo veku od 5 do 15 rokov (ďalej len „žiak“).
2. Príjemca sa zaväzuje, že dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy použije výlučne na úhradu miezd, odvodov na zdravotné a sociálne poistenie zamestnancov príjemcu a na úhradu prevádzkových nákladov príjemcu vynaložených v súvislosti s výkonom záujmového vzdelávania žiakov.

3. Prijemca sa zaväzuje, že prijatú dotáciu použije efektívne a hospodárne a o príjmoch a výdavkoch bude viesť účtovné záznamy v rozsahu a spôsobom ustanoveným osobitným právnym predpisom.

## **Čl. 5**

### **Výška dotácie a jej splatnosť**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu na 1 žiaka vo výške 60,00 eur/kalendárny rok 2013.
2. Výška poskytovateľovej dotácie je určená súčinom výšky finančného prostriedku poskytnutého poskytovateľom na 1 žiaka na kalendárny rok 2013 a zmluvnými stranami odsúhlaseným počtom žiakov prijatého príjemcom na záujmové vzdelávanie na rok 2013 na základe predloženého rozhodnutia riaditeľa CVČ o prijatí žiaka do CVČ, ul. T. G. Masaryka 2229/36, Trebišov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca bude raz mesačne písomnou formou aktualizovať údaje o počte žiakov, a to k 5. dňu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bol počet žiakov, na ktorých sa dotácia viaže, aktualizovaný.
4. Poskytovateľ poukáže príjemcovi dotáciu vo výške dohodnutej v bode 1 tohto článku bezhotovostne na účet prijímateľa v jednej splátke do 30.06.2013.

## **Čl. 6**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijemca sa zaväzuje, že písomne požiada poskytovateľa o poskytnutie dotácie na záujmové vzdelávanie žiakov najneskôr do konca mesiaca apríl 2013.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prílohou žiadosti príjemcu o poskytnutie dotácie podľa bodu 1 tohto článku bude:
  - a) kópie prihlášky žiaka o prijatie na záujmové vzdelávanie, podpísaná zákonným zástupcom žiaka
  - b) kópia rozhodnutia príjemcu o prijatí žiaka na záujmové vzdelávanie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu vo výške podľa Čl. 5 tejto zmluvy na jedného žiaka len na jeden záujmový útvar.
4. Zmena záujmového útvaru v rámci príjemcu nemá vplyv na výšku poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca môže prijať žiaka aj v priebehu školského roka na záujmové vzdelávanie, ak mu to dovoľujú personálne, priestorové a ekonomické podmienky. O zmenách v počte žiakov, na ktorých sa vzťahuje dohodnutá dotácia bude poskytovateľ informovaný v súlade ustanovením Čl. 5 bodu 3. tejto zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný poskytnúť príjemcovi na dodatočne prijatého žiaka dotáciu iba v prípade súhlasu starostu poskytovateľa. Poskytovateľ je povinný oznámiť svoje rozhodnutie príjemcovi najneskôr do 15 dní odo dňa prijatia dodatočnej žiadosti príjemcu o poskytnutie dotácie.
7. Prijemca je povinný predložiť do 30 dní po zániku zmluvy vyúčtovanie dotácie poskytnutej poskytovateľom podľa tejto zmluvy poskytovateľovi.
8. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania zmluvy vykonávať u príjemcu kontrolu údajov poskytnutých príjemcom, podľa ktorých postupuje poskytovateľ pri financovaní záujmového vzdelávania žiakov podľa tejto zmluvy.

9. Prijemca je povinný umožniť poskytovateľovi kontrolu údajov poskytnutých poskytovateľovi na financovanie záujmového vzdelávania žiakov a za tým účelom je povinný na požiadanie predložiť poskytovateľovi všetky požadované listiny a informácie obsahujúce údaje o použití dotácie poskytovateľom na záujmové vzdelávanie žiakov.
10. Zamestnanci poskytovateľa sú v zmysle § 8 ods. 1 písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli pri výkone práce vo verejnom záujme.

## Čl. 7 Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov k zmluve.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a potvrdzujú, že je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

Za poskytovateľa:

Za prijemcu:

V Zemplínskej teplici, dňa...*15.6.2013*.....

V Trebišove, dňa 20.6.2013

*Jozefina Uhaľová*  
Mgr. Jozefína Uhaľová  
starostka



*Marián Kolesár*  
Ing. Marián Kolesár  
primátor

